

<p>Specjalne Warunki Certyfikacyjne IFS International Featured Standard</p>	<p>Specific Certification Conditions IFS International Features Standards</p>
<p>1. Zakres.</p> <p>Niniejsze warunki mają zastosowanie do umów zawartych pomiędzy DEKRA Certification Sp. z o.o. (zwanej dalej DEKRA lub Zleceniobiorcą) a jej Zleceniodawcami na certyfikację w zakresie standardów IFS: IFS Food Standard oceny zgodności produktu i procesu produkcyjnego w zakresie bezpieczeństwa i jakości żywności (zwany dalej IFS Food), IFS Logistics Standard do auditowania usług logistycznych w odniesieniu do jakości i bezpieczeństwa produktu (zwany dalej IFS Logistics), IFS Broker Standard dla audiowania zgodności usług Agencji Handlowych, Importerów i Pośredników w odniesieniu do jakości i bezpieczeństwa produktów (zwany dalej IFS Broker), których przedmiot stanowi co najmniej jeden z wymienionych międzynarodowych standardów IFS Management GmbH o ile umowa zawarta w formie pisemnej lub obowiązujące przepisy prawa nie stanowią inaczej.</p> <p>2. Obowiązki Zleceniodawcy przed przystąpieniem do auditu:</p> <p>2.1. Udostępnienie DEKRA, wymaganych w ramach certyfikacji produktu i procesu lub usługi, informacji i dokumentów w sposób kompletny, nieodpłatny i terminowy. W szczególności:</p> <p>2.2. historię statusu certyfikacji IFS lub innego standardu uznanego przez GFSI, np. rodzaju certyfikacji / zakresie, ostatniej niezapowiedzianej ocenie, czy certyfikat był w przeszłości zawieszony lub wycofany itp.</p> <p>2.3. Poinformowanie o języku, którym porozumiewają się pracownicy Firmy oraz jest dostępna dokumentacja w auditowanej lokalizacji. W szczególnych przypadkach niezbędny jest udział tłumacza zgodnie z wymaganiami IFS;</p> <p>2.4. Do przeprowadzenia procesu certyfikacji IFS Food niezbędna jest rejestracja certyfikowanej lokalizacji w systemie GLN zapewniona przez Zleceniodawcę,</p> <p>2.5. W przypadku certyfikacji w zakresie standardu IFS Food Zleceniodawca poinformuje DEKRA:</p> <p>2.5.1. o wszystkich produktach wytwarzanych w lokalizacji auditowanej i związanych z nimi procesami objętymi zakresem auditu IFS Food również w przypadku struktur zdecentralizowanych;</p> <p>2.5.2. o przypadkach gdy część działań produkcyjnych lub produktów jest zlecana na zewnątrz;</p> <p>2.5.3. o eksportowanych produktach i krajach ich przeznaczenia;</p> <p>2.5.4. o ewentualnym wniosku o wyłączenie określonych produktów z zakresu certyfikacji. Wniosek ten zostanie zweryfikowany przez DEKRA w celu sprawdzenia czy wyłączenie jest możliwe;</p> <p>2.6. W przypadku certyfikacji w zakresie standardu IFS Broker Zleceniodawca poinformuje DEKRA:</p> <p>2.6.1. o wszystkich usługach pośrednictwa auditowanej lokalizacji;</p> <p>2.6.2. w szczególnych przypadkach o wyłączeniu z zakresu certyfikacji usług pośrednictwa w odniesieniu do określonych produktów, co zostanie zweryfikowane przez DEKRA w celu sprawdzenia czy wyłączenie jest możliwe</p> <p>2.7. W przypadku certyfikacji w zakresie standardu IFS Logistics Zleceniodawca poinformuje DEKRA::</p> <p>2.7.1. o rodzajach produktów obsługiwanych przez auditowaną lokalizację oraz powiązanych z nimi usługami logistycznymi w zakresie IFS Logistics.</p> <p>2.7.2. w szczególnych przypadkach o wyłączeniu z zakresu certyfikacji produktów i/lub usług pośrednictwa, co zostanie zweryfikowane przez DEKRA w celu sprawdzenia, czy wyłączenie jest możliwe</p> <p>3. Przebieg procedury certyfikacji</p> <p>3.1. Jeżeli umowa jest zawarta na przeprowadzenie procesu certyfikacyjnego i przebieg procedury nie stanowi inaczej, procedura certyfikacji dzieli się na: początkowy audit</p>	<p>1. Scope.</p> <p>These terms and conditions apply to agreements between DEKRA Certification Sp. z o.o. (hereinafter referred to as DEKRA or the Contractor) and its Clients for certification in respect of the IFS: IFS Food Standard for assessing product and production process compliance with regard to food safety and quality (hereinafter referred to as IFS Food), IFS Logistics Standard for auditing logistics services with regard to product quality and safety (hereinafter referred to as IFS Logistics), IFS Broker Standard for auditing the conformity of services of Trade Agents, Importers and Intermediaries with regard to product quality and safety (hereinafter referred to as IFS Broker), the subject matter of which is at least one of the listed international standards of the IFS Management GmbH, unless the written agreement or the applicable legal provisions provide otherwise.</p> <p>2. Responsibilities of Client prior to the audit:</p> <p>2.1. To make available to DEKRA, the information and documents required by the Contractor within the scope of product certification, in a complete, free of charge and timely manner. In particular:</p> <p>2.2. of the history of certification status of IFS or any other GFSI recognised standards, for example type of certification / scope, last unannounced assessment, if a certificate has been suspended or withdrawn in the past, etc</p> <p>2.3. Information on the language in which the Company's employees communicate and the site documentation is available. In specific cases, the involvement of an interpreter is necessary as required by the IFS,</p> <p>2.4. To carry out the IFS Food certification process, it is necessary to register certified locations in the GLN system.</p> <p>2.5. In the case of certification to the IFS Food standard, the Client shall inform DEKRA:</p> <p>2.5.1. about all products on-site and related processes covered by the scope of the IFS Food audit, including decentralised structure</p> <p>2.5.2. Cases where parts of the production activities or products are outsourced to a third-party</p> <p>2.5.3. Overview of the exported products, including the different destination countries where the products are sold to.</p> <p>2.5.4. Under exceptional circumstances, any request for exclusion of some products from certification. This will be verified by the certification body in order to review if the exclusion is possible</p> <p>2.6. In the case of certification for the IFS Broker standard the Client shall inform DEKRA;</p> <p>2.6.1. about all the audited site's brokering services;</p> <p>2.6.2. In specific cases, the exclusion from the scope of certification of intermediary services for specific products, which will be verified by DEKRA in order to check whether the exclusion is possible</p> <p>2.7. In the case of certification to the IFS Logistics standard:</p> <p>2.7.1. about the types of products handled by the audited location and the related logistics services covered by the scope of IFS Logistics,</p> <p>2.7.2. In specific cases about the exclusion from the scope of the certification of products and/or intermediary services, which will be verified by DEKRA in order to check if the exclusion is possible.</p> <p>3. Conduct of the certification procedure</p> <p>3.1. If the agreement is concluded to carry out the certification process and the course of the procedure does not provide otherwise, the certification procedure is divided into parts: first certification audit, during which the certificate is granted for</p>

- certyfikacyjny, podczas którego certyfikat przyznawany jest po raz pierwszy, lub audit recertyfikacyjny.
- 3.2. Jeżeli podczas auditu DEKRA stwierdzi nieprawidłowości uniemożliwiające przeprowadzenie auditu, których Zleceniodawca nie usunie w terminie wyznaczonym przez DEKRA, DEKRA uprawniona będzie do rozwiązania umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia. Nie narusza to dalszych roszczeń z tytułu dochodzenia odszkodowania lub innych wymagań/zobowiązań. DEKRA jest również uprawniona do zawieszenia lub cofnięcia certyfikatu, który został już przyznany zgodnie z bardziej szczegółowymi postanowieniami p. 6 lub p. 7
- 3.3. Audity zasadniczo przeprowadzać należy w określonych przedziałach czasowych. DEKRA poinformuje Zleceniodawcę o przedziałach czasowych, w których audity będą musiały zostać przeprowadzone. W przypadku auditu zapowiedzianego w celu uzgodnienia dokładnego terminu auditu Zleceniodawca z odpowiednim wyprzedzeniem skontaktuje się z DEKRA i uzgodni termin auditu, tak aby DEKRA mogła zakończyć audit w obrębie wyznaczonych przedziałów czasowych. Jeżeli Zleceniodawca zaniecha współpracy w zakresie uzgodnienia terminu auditu i na skutek tego audit nie będzie mógł zostać przeprowadzony lub nie będzie mógł zostać przeprowadzony terminowo, DEKRA uprawniona będzie do rozwiązania umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia. Nie narusza to dalszych roszczeń z tytułu dochodzenia odszkodowania lub innych wymagań/zobowiązań. DEKRA w przypadku przyznania certyfikatu i/lub znaku DEKRA uprawniona jest ponadto do zawieszenia lub cofnięcia certyfikatu lub znaku DEKRA stosownie do postanowień określonych w p. 6 lub p. 7.
- 3.4. Jeżeli Zleceniodawca przerwie rozpoczęty audit lub jeżeli DEKRA przerwie rozpoczęty audit i przerwanie to będzie wynikać z przyczyn leżących po stronie Zleceniodawcy, to Zleceniodawca zobowiązany będzie do zrekompensowania kosztów powstałych po stronie DEKRA, które to DEKRA poniosła z tytułu przygotowania i/lub bezskutecznego udostępnienia usług związanych z przeprowadzeniem auditu oraz które wiążą się z przesunięciem auditu.
- 3.5. Jeżeli w miejscu lub na obszarze, w którym DEKRA zamierza przeprowadzić audit, wystąpią okoliczności uniemożliwiające przeprowadzenie auditu spowodowane okolicznościami klasyfikowanymi jako siła wyższa, w szczególności takie jak zamieszki, działania wojenne lub terrorystyczne, DEKRA na okres ich występowania oraz w zakresie ich skutków zwolniona będzie z obowiązku wykonania świadczenia przeprowadzenia auditu, nawet jeżeli z tego tytułu miałyby popaść w zwłokę. Strony umowy zobowiązane są do wzajemnego informowania się o takich utrudnieniach i do dostosowywania swoich zobowiązań stosownie do zmieniających warunków.
- 3.6. Początkowy audit IFS jest kompleksowym i szczegółowym auditem w miejscu prowadzonej działalności w następujących po sobie dniach. Wszystkie wymagania mających zastosowanie standardów IFS są oceniane przez audytora. Zasada ta dotyczy lokalizacji, które nie były wcześniej certyfikowane IFS lub audit ma miejsce po przerwie w cyklu certyfikacji. Wyłącznie audit IFS Broker może być przeprowadzony w formie pełnego auditu zdalnego, o ile spełnione są warunki wskazane przez DEKRA. Pozostałe obszary certyfikacji przeprowadzane są zawsze w miejscu prowadzonej działalności.
- 3.7. Audit recertyfikacyjny IFS jest przeprowadzony w celu odnowienia istniejącej certyfikacji IFS. Okres, w którym należy przeprowadzić audit recertyfikacyjny jest wskazany na obecnym certyfikacie. Audit recertyfikacyjny IFS jest kompleksowym i szczegółowym auditem w miejscu prowadzonej działalności w następujących po sobie dniach. Wszystkie wymagania mających zastosowanie standardów IFS są oceniane przez zespół audytowy również w odniesieniu do odchyłeń i niezgodności stwierdzonych podczas poprzedniego auditu IFS. Wyłącznie audit IFS Broker może być przeprowadzony w formie pełnego auditu zdalnego o ile spełnione są warunki wskazane przez DEKRA. Pozostałe obszary certyfikacji przeprowadzane są zawsze w miejscu prowadzonej działalności.
- 3.8. Audit ponowny ma miejsce na wniosek Zleceniodawcy, gdy wyniki auditu IFS (początkowego lub recertyfikującego) nie
- the first time, or recertification audit, during which the certificate is granted again,
- 3.2. If during the audit DEKRA finds any irregularities preventing an audit from taking place which the Client does not rectify by the deadline set by DEKRA, DEKRA shall be entitled to terminate the contract without notice. This is without prejudice to any further claims for damages or other requirements or obligations. DEKRA is also entitled to suspend or withdraw a certificate or DEKRA seal that has already been granted in accordance with the more detailed provisions in p. 6 or p. 7
- 3.3 As a general rule, audits should be carried out within certain time frames. DEKRA shall inform the Client about the time periods in which the audits must be carried out. In case of announced audit in order to determine the exact date of the audit, the Mandator shall contact DEKRA sufficiently in advance and determine the date of the audit so that DEKRA can complete the audit within the specified time periods. If the Principal fails to cooperate in agreeing on the date of the audit and as a result the audit cannot be carried out or cannot be carried out on time, DEKRA shall be entitled to terminate the contract without notice in accordance with the provisions of the General Commercial Terms and Conditions (GCTC). This is without prejudice to any further claims for damages or other requirements or obligations. DEKRA Certification Sp. z o.o. in the case of granting a certificate and/or DEKRA mark, is also entitled to suspend or revoke the certificate or DEKRA mark pursuant to the provisions of p. 6 or p. 7.
- 3.4 If the Client interrupts the commenced audit or if DEKRA interrupts the commenced audit and the interruption results from reasons attributable to the Client, the Client shall be obliged to compensate DEKRA for the costs incurred by DEKRA, which DEKRA incurred for the preparation and/or ineffective provision of services related to the audit and which are related to the postponement of the audit.
- 3.5 If in the place or area where DEKRA intends to carry out an audit, circumstances preventing the conduct of the audit occur due to circumstances classified as force majeure, in particular such as serious difficulties occur, such as in particular force majeure, riots, acts of war or terrorism, DEKRA shall be exempt from the obligation to perform an audit even if it is delayed in doing so. The Parties to the Agreement shall inform each other of such difficulties and shall adjust their commitments in line with changed circumstances.
- 3.6 The initial IFS audit is a comprehensive and detailed on-site audit on consecutive days. All requirements of the applicable IFS standards are assessed by the auditor. Applies to locations that have not previously been IFS certified or the audit takes place after a break in the certification cycle. Only the IFS Broker audit can be conducted as a full remote audit, provided that the conditions indicated by DEKRA are met.
- 3.7 The IFS recertification audit is carried out to renew the existing IFS certification. The period within which the recertification audit must be carried out is indicated on the certificate. The IFS Recertification Audit is a comprehensive and detailed on-site audit on consecutive days. All requirements of the applicable IFS standards are assessed by the audit team also with regard to deviations and non-conformities found during the previous IFS audit. Only the IFS Broker audit can be conducted as a full remote audit, provided that the conditions indicated by DEKRA are met. Other areas of certification are always carried out at the place of business.
- 3.8 A follow-up audit takes place at the request of the Employer when the results of an IFS audit (initial or recertification audit) do not allow for the issue of a certificate due to one major non-conformity (Major) and the total audit score $\geq 75\%$. The auditor focuses on the implementation of the actions taken to eliminate the Major nonconformity. Also after a positive certification decision, an IFS certificate will be issued at the Major level only. The re-audit will be carried out on the basis of a separate price offer from DEKRA. The follow-up audit is to be carried out on the date indicated by DEKRA.
- 3.9 The extension audit is conducted at the request of the

pozwalają na wydanie certyfikatu ze względu na jedną dużą niezgodność (Major) a łączna punktacja z auditu $\geq 75\%$. Auditor koncentruje się na wdrożeniu działań podjętych w celu wyeliminowania niezgodności Major. Również po pozytywnej decyzji certyfikacyjnej zostanie wydany certyfikat IFS wyłącznie na poziomie podstawowym. Audit ponowny będzie przeprowadzony na podstawie odrębnej oferty cenowej DEKRA. Audit ponowny należy przeprowadzić w terminie wskazanym przez DEKRA.

3.9. Audit rozszerzający prowadzony jest na wniosek Zleceniodawcy i w wyniku decyzji DEKRA, dotyczy rozszerzenia zakresu istniejącego certyfikatu IFS, gdy certyfikowana lokalizacja wprowadzi nowe procesy, produkty lub usługi. Po audicie rozszerzającym i pozytywnej decyzji certyfikacyjnej certyfikat IFS zostanie zaktualizowany o nowy zakres bez zmiany daty ważności. Audit rozszerzający będzie przeprowadzony na podstawie odrębnej oferty cenowej DEKRA. Audit rozszerzający należy przeprowadzić w terminie wskazanym przez DEKRA.

3.10. Zleceniodawca jest zobowiązany do umożliwienia wyznaczonemu przez DEKRA zespołowi auditowemu dostępu do swoich pomieszczeń, w których prowadzona jest działalność objęta zakresem certyfikacji, wspierania auditorów w przeprowadzeniu auditu oraz dostarczenia wymaganych informacji.

3.11. Zleceniodawca zobowiązuje się, także w przypadku swoich producentów i podwykonawców, umożliwić realizację witness auditów lub auditów specjalnych (też ponownych, rozszerzających, dodatkowych).

3.12. Od 01.01.2021 obowiązkowo co najmniej co trzeci audit (re)certyfikujący IFS Food, IFS Logistics jest przeprowadzany w opcji **niezapowiedzianej**. O roku auditu niezapowiedzianego decyduje DEKRA. Zleceniodawca ma możliwość określenia maksymalnie dziesięciu (10) dni roboczych podzielonych na maksymalnie trzy 3 okresy, kiedy zakład produkcyjny nie jest dostępny do oceny w oknie czasowym auditu („okres black out”). Okresy te, wraz z okresami nieprodukcyjnymi muszą zostać zgłoszone DEKRA najpóźniej na cztery (4) tygodnie przed rozpoczęciem okna czasowego oceny niezapowiedzianej. W przypadku produkcji/działalności sezonowej niezapowiedziany audit IFS Food, IFS Logistics może mieć miejsce w dowolnym momencie sezonowego okresu produkcji, nie ma zastosowania okno czasowe i okres blackout, a obowiązkiem organizacji certyfikowanej jest powiadomienie DEKRA o terminach produkcji/działalności sezonowej.

3.13. Jeśli Zleceniobiorca odmówi (uniemożliwi, w znaczący sposób utrudni, nie dopuści) wykonania auditu niezapowiedzianego (poza uzasadnionymi przypadkami z powodu „siły wyższej”), aktualny certyfikat IFS zostanie wycofany w ciągu dwóch dni roboczych. Zleceniodawca zostanie obciążony kwotą równą cenie przeprowadzenia pełnego postępowania certyfikacyjnego.

3.14. Audit dodatkowy/ Skarga na Zleceniodawcę/ Reklamacje.

3.14.1. Jeżeli podczas procesu certyfikacji lub w trakcie ważności certyfikatu stwierdzone zostaną nieprawidłowości/niezgodności lub do DEKRA wpłynie skarga na Zleceniodawcę, DEKRA może zarządzić przeprowadzenie auditu dodatkowego na podstawie osobnej oferty.

3.14.2. Skarga na Zleceniodawcę oznacza takie oświadczenie trzeciej strony, z którego wynika, że Zleceniodawca nie spełnia warunków certyfikacji lub nie przestrzega wymogów związanych z certyfikacją, zasad stosowania certyfikatów, znaków DEKRA, logo standardu IFS lub innych udostępnionych przedmiotów użytkowania. Jeśli skarga wpłynie bezpośrednio do Zleceniodawcy ma on obowiązek niezwłocznie poinformować o tym fakcie DEKRA. Zleceniodawca zobowiązuje się do utrzymania zapisów z wszystkich reklamacji, jakie są mu znane, które odnoszą się do zgodności z wymaganiami certyfikacyjnymi. Zapisy te zostaną udostępnione DEKRA na życzenie. Ponadto Zleceniodawca podejmuje i udokumentuje właściwe działania w związku z takimi reklamacjami i wszelkimi brakami stwierdzonymi w produktach i procesach lub usługach, które oddziałują na zgodność z wymaganiami certyfikacyjnymi. Weryfikacja powyższego zobowiązania przez DEKRA, może być także określona odrębnymi dokumentach związanych

Principal and as a result of a decision by DEKRA, concerns the extension of the scope of an existing IFS certificate when the certified site introduces new processes, products or services. Following the extension audit and a positive certification decision, the IFS certificate will be updated with the new scope without changing the expiry date. The extension audit will be carried out on the basis of a separate price offer from DEKRA. The extension audit must be carried out by the date indicated by DEKRA.

3.10 The client is obliged to allow the audit team appointed by DEKRA access to its premises where the activity covered by the scope of certification is carried out, to assist the auditor in carrying out the audit and to provide the required information.

3.11 The Client undertakes, also in the case of its manufacturers and subcontractors, to enable the implementation of witness audits or special audits (also extension, follow-up, complementary).

3.12 Starting from 1st January 2021 at least once every third IFS Food, IFS Logistics (re)certification audit is mandatory carried out in an unannounced option. The year of the unannounced audit is decided by DEKRA. The client has the option of specifying a maximum of ten (10) working days divided into a maximum of three 3 periods when the production plant is not available for evaluation in the audit time window ("black out period"). These periods, together with non-productive periods, must be reported to DEKRA at the latest four (4) weeks before the start of the unannounced evaluation window. For seasonal production / operations, an unannounced IFS Food, IFS Logistics audit can take place at any time during the seasonal production period, the time window and blackout period do not apply and it is the responsibility of the certified organization to notify DEKRA. about the dates of production / seasonal activities.

3.13 If the Ordering Party refuses (prevents, significantly impedes, prevents) an unannounced audit (except in justified cases due to "force majeure"), the current IFS certificate will be withdrawn within two working days. The Ordering Party will be charged with the amount equal to the price of carrying out the full certification procedure.

3.14 Complementary audit/Complaint against the Client/ Complaint

3.14.1 If irregularities/non-conformities are identified during the certification process or during the validity of the certificate or DEKRA receives a complaint against the Client, DEKRA may order an additional audit on the basis of a separate tender.

3.14.2 A complaint against the Client shall mean a statement by a third party that the Client does not meet the certification conditions or does not comply with the certification requirements, the rules for the use of certificates, DEKRA marks or other objects of use made available. If the complaint is received directly by the Client, the Client is obliged to immediately inform about this fact DEKRA. The Client shall keep a record of all complaints made known to it relating to compliance with certification requirements. The Client shall make these records available to DEKRA requested. The Client shall also take appropriate action with respect to such complaints and any deficiencies found in products that affect compliance with the requirements for certification and shall document the actions taken. Verification of this commitment by DEKRA, may also be specified in separate documents,

3.14.3 During the term of the contract with DEKRA, the Client shall keep all documents and information relating to complaints and claims received by him available to DEKRA free of charge and without delay so that DEKRA can evaluate the complaint.

3.14.4 DEKRA is also entitled to conduct complementary audits with a short notice period. Such audits may be carried out in particular if DEKRA has knowledge of the grounds for possible withdrawal of the certificate or complaints in order to examine the complaint and in the case of changes in standards, guidelines or agreements serving as a basis for certification. The complementary audit shall be conducted on the basis of a separate price offer of DEKRA, DEKRA is also entitled to carry out additional audits with short notice. Such audits may be carried out in particular when DEKRA

na zgodność z wymaganiami certyfikacyjnymi.

- 3.14.3 W czasie obowiązywania umowy z DEKRA Zleceniodawca musi przechowywać wszystkie dokumenty i informacje dotyczące skarg i reklamacji, które do niego wpłynęły oraz niezwłocznie udostępnić je DEKRA nieodpłatnie, tak aby DEKRA mogła ocenić skargę.
- 3.14.4 DEKRA jest również uprawniona do przeprowadzania auditów dodatkowych z krótkim terminem powiadamiania. Przeprowadzenie takich auditów może nastąpić w szczególności wtedy, gdy DEKRA posiada wiedzę na temat podstaw do możliwego wycofania certyfikatu, w przypadku zawiadomienia o zmianach, o którym mowa w pkt 9 „Powiadomienia DEKRA”, zażaleń w celu zbadania skargi oraz w przypadku zmian standardów, wytycznych lub umów, służących za podstawę certyfikacji. Audit dodatkowy będzie przeprowadzony na podstawie odrębnej oferty cenowej DEKRA. Audyty dodatkowe należy przeprowadzić w terminie wskazanym przez DEKRA.
- 3.15 Zleceniodawca zezwala pracownikom wskazanym przez DEKRA lub osobom uprawnionym ze strony jednostki akredytującej Zleceniobiorcę (np. PCA) na udział w charakterze obserwatora podczas przeprowadzania przez Zleceniobiorcę auditów we wszystkich auditowanych lokalizacjach.
- 3.16 Po audicie IFS do obowiązków Zleceniodawcy należy przekazanie planu działań wraz z dowodami potwierdzającymi wykonanie korekt do auditora w ciągu maksymalnie czterech (4) tygodni od otrzymania wstępnego raportu i wstępnego planu działań z auditu IFS. Jeżeli dowody potwierdzające korekty lub działania naprawcze są niewystarczające/nieodpowiednie i/lub daty wdrożenia nie są adekwatne, auditor w imieniu jednostki certyfikującej lub jednostka certyfikująca zwraca plan działań do Zleceniodawcy w celu uzupełnienia go w wyznaczonym czasie. Jeżeli termin nie zostanie dotrzymany, wówczas należy przeprowadzić ponownie proces początkowej certyfikacji lub recertyfikacji IFS.
- 3.17 Certyfikat IFS nie może zostać wydawany, jeżeli nie zostaną wdrożone (zamknięte) wszystkie korekty
- 3.18 Zleceniodawca w ramach auditów i certyfikacji zobowiązuje się do udostępniania na rzecz DEKRA oraz auditorowi DEKRA wszystkich wymaganych i istotnych informacji i dokumentów w sposób rzetelny, kompletny i terminowy. Dokumentacja musi być przekazana albo w formie kopii, albo w sposób umożliwiający do niej wgląd. Zleceniodawca dokona również wszelkich niezbędnych uzgodnień w celu zapewnienia dostępu do odpowiedniego sprzętu, miejsca (miejsc), obszaru (obszarów) i personelu oraz podwykonawców klienta w celu realizacji zlecenia. Zleceniodawca na żądanie DEKRA zobowiązany jest do dostarczenia dodatkowych reprezentatywnych prób dokumentacji. Ewentualne koszty związane z dostarczeniem dokumentacji ponosi Zleceniodawca. Zleceniodawca z własnej woli zobowiązany jest do informowania o wszelkich zdarzeniach i okolicznościach mogących mieć wpływ na wykonanie zlecenia. Celem wyjaśnienia ewentualnych kwestii szczegółowych Zleceniodawca lub wskazani przez niego pracownicy podczas całego auditu pozostają do dyspozycji auditora
- 3.19 audit certyfikacyjny musi zostać rozpoczęty w terminie nieprzekraczającym jednego roku od daty zawarcia umowy. DEKRA uprawniona będzie do rozwiązania umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia. Nie narusza to dalszych roszczeń z tytułu dochodzenia odszkodowania lub innych wymagań/zobowiązań.

4. Certyfikat.

- 4.1. Jeżeli na podstawie raportu z auditu oraz w wyniku przeglądu planu działań można stwierdzić, że Zleceniodawca spełnia wymagania określone w standardzie IFS, to certyfikat może być przyznany decyzją DEKRA.
- 4.2. Od decyzji o przyznaniu lub odmowie przyznania certyfikatu można wnieść odwołanie.
- 4.3. Zleceniodawca potwierdza, że jest świadomy warunków i wymogów ustanowionych w certyfikowanym standardzie i

becomes aware of grounds for the possible withdrawal of the certificate, in the event of a notice of change as referred to in clause 9 of the "DEKRA Notice", complaints to investigate complaints and in the event of changes to the standards, guidelines or agreements serving as the basis for certification. The additional audit will be carried out on the basis of a separate price offer from DEKRA. The additional audits must be carried out within the timeframe indicated by DEKRA.

- 3.15 The Client shall permit employees designated by DEKRA or persons authorised by the Client's accreditation body (e.g. PCA) to participate as observers during the Contractor's audits of all audited sites.
- 3.16 Following an IFS audit, it is the responsibility of the Client to submit the action plan with evidence of corrections to the auditor within a maximum of four (4) weeks of receipt of the initial report and initial action plan from the IFS audit. If the evidence of corrections or corrective actions is insufficient/inadequate and/or the dates of implementation are not adequate, the auditor on behalf of the certification body or the certification body shall return the action plan to the company for completion within a set period of time. If the deadline is not met, then the initial certification or recertification IFS must be carried out again
- 3.17 The IFS Certificate cannot be issued unless all corrections have been implemented (closed)
- 3.18 Within the scope of audits and certification, the Client undertakes to make available to DEKRA and auditor of DEKRA all the required and relevant information and documents in a fair, complete and timely manner. Documentation must be provided either in the form of copy, or in such a way as to enable it to be consulted. The Mandator will also make all necessary arrangements to ensure access to appropriate equipment, site(s), area(s) and personnel, and subcontractors of the client to carry out the order. At the request of DEKRA, the Client shall be obliged to deliver to DEKRA the additional representative samples of the documentation. Possible costs associated with the provision of documentation shall be borne by the Client. The Client is obliged to inform about any events and circumstances that may affect the execution of the order. In order to clarify possible specific issues, the Client or the employees indicated by the Client during the entire audit must be at the disposal of the auditor.
- 3.19 The certification audit must be commenced within a period not exceeding one year from the date of conclusion of the agreement. DEKRA will be entitled to terminate the contract without notice. This is without prejudice to further claims for damages or other requirements/obligations.

4. Certificate.

- 4.1 If, on the basis of the audit report and as a result of the review of the action plan, it can be concluded that the Client complies with the requirements set out in the IFS standard, the certificate can be awarded by a decision of DEKRA.
- 4.2 The decision on granting or refusing to grant the certificate may be appealed.
- 4.3 The client confirms that it is aware of the conditions and

zobowiązuje się do ich spełnienia nieprzerwanie w okresie ważności certyfikatu IFS.

- 4.4. DEKRA zastrzega sobie prawo do odmowy certyfikacji i odstąpienia od umowy, jeśli przed lub w trakcie procesu certyfikacji wyjdą na jaw okoliczności, które uniemożliwiają certyfikację lub sprawiają, że kontynuacja stosunku umownego jest niedopuszczalna (np. jeśli wystąpią naruszenia wytycznych etycznych lub prawnych ze strony Zleceniodawcy lub jego podwykonawców, które kwestionują wiarygodność organizacji). Z chwilą odstąpienia od umowy z tego powodu należy uiścić odpowiednią część opłat za usługi świadczone do tego momentu.

5. Przyznanie i użytkowanie certyfikatów, znaku DEKRA i dokumentów.

- 5.1 Jeżeli Zleceniodawcy przyznany zostanie certyfikat albo zostaną udostępnione dokumenty np. raporty (zwane łącznie „przedmiotem użytkowania”), Zleceniodawca nabywa prawo do wykorzystywania przedmiotu użytkowania zgodnie z poniższymi postanowieniami.
- 5.2 DEKRA pozostaje właścicielem przedmiotu użytkowania oraz praw ochronnych na znaki towarowe i praw autorskich obejmujących przedmiot użytkowania. DEKRA, przyznając lub przekazując przedmiot użytkowania Zleceniodawcy, nie przyznaje mu wyłącznego prawa do jego wykorzystywania w poniżej wymienionym zakresie.
- 5.3 Jeżeli i o ile zakres Umowy obejmuje certyfikację multi-site, siedziba główna w zakresie przyznanego jej prawa użytkowania nabywa prawo do udzielania sublicencji lokalizacjom włączonym w certyfikację grupową, jeżeli dana lokalizacja oświadczyła, iż będzie przestrzegać niniejszych SWC tak, jakby była ona sama Zleceniodawcą. Lokalizacja taka w zakresie przyznanego jej prawa użytkowania nie nabywa prawa do dalszego udzielania sublicencji. Zleceniodawca zobowiązany jest do natychmiastowego odebrania prawa użytkowania lokalizacji, jeżeli owa lokalizacja urzeczywistni przesłanki ujęte w p. 6 lub p. 7 niniejszych SWC. Zleceniodawca zobowiązany jest do poinformowania DEKRA o takim zdarzeniu w trybie natychmiastowym.
- Jeżeli dana lokalizacja urzeczywistni przesłanki z p. 6 lub p. 7 niniejszych SWC, DEKRA uprawniona będzie do bezwzględnego cofnięcia udzielonego siedzibie głównej uprawnienia do udzielania sublicencji. W pozostałych przypadkach Zleceniodawca nie jest uprawniony do przekazywania przyznanego mu prawa użytkowania podmiotom trzecim ani udzielania im sublicencji z tytułu posiadania tych praw.
- 5.4 Przedmiot użytkowania został zaprojektowany do użytku w kraju, w którym DEKRA ma swoją siedzibę prawną.
- 5.5 Przedmiot użytkowania nie może być używany w sposób, który mógłby zaszkodzić reputacji DEKRA lub który mógłby być mylnie interpretowany. Zleceniodawca zobowiązuje się do wykorzystywania przedmiotu użytkowania wyłącznie zgodnie z obowiązującym prawem, w szczególności zgodnie z ustawą o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji. Przedmiot użytkowania może być używany w takiej postaci, w jakiej został on przyznany i przekazany. Modyfikacje wzoru, koloru lub tekstu są niedopuszczalne. Zleceniodawca nie jest uprawniony do fragmentarycznego wykorzystywania przedmiotu użytkowania, tzn. przedmiot użytkowania może być używany wyłącznie w całości.
- 5.6 Jeżeli przedmiot użytkowania przekazany zostanie Zleceniodawcy również w formie elektronicznej, Zleceniodawca uprawniony jest do wprowadzania zmian w przedmiocie użytkowania w zakresie jego wielkości. Dopuszczalne jest wyłącznie zmniejszenie wielkości czcionki do rozmiaru Arial 4. W każdym przypadku dokonywania zmian wielkości tekst zamieszczony na przedmiocie użytkowania musi pozostać w całości czytelny, a proporcje pomiędzy tekstem a znakiem DEKRA nie mogą być naruszane.
- 5.7 Zleceniodawcy wolno udzielać informacji na temat certyfikacji

requirements laid down in the certified standard and undertakes to comply with them continuously during the validity period of the IFS certificate.

- 4.4 DEKRA reserves the right to refuse certification and withdraw from a contract if circumstances come to light prior to or during the certification process that preclude certification or make continuation of the contractual relationship unacceptable (e.g. if there are violations of ethical or legal guidelines on the part of the client or its executive employees that call into question the reliability of the organisation). On withdrawal from a contract for this reason, an appropriate proportion of the fees for services provided to this point in time is to be paid.

5. ward and use of certificates, DEKRA mark and documents

- 5.1 If the Client is granted a certificate or documents such as reports (collectively referred to as "objects of use") or are made available to the Client, the Client shall acquire the right to use the object of use in accordance with the following provisions.
- 5.2 DEKRA shall remain the owner of the object of use and of the protection rights for trademarks and copyrights covering the object of use. DEKRA, by granting or transferring the object of use to the Client, does not grant him the exclusive right to use it in the following scope.
- 5.3 If and to the extent that the scope of the contract includes multi-site certification, the head office shall, in respect of the right of use granted to it, acquire the right to sublicense the locations included in the group certification if the location concerned has declared that it will comply with these SCC as if it was the Client itself. Such a location, within the scope of the granted right of use, does not acquire the right to further sublicense. The Client shall be obliged to immediately withdraw the right to use the location if this location fulfils the conditions specified in p. 6 or p. 7 of these SCC. The Client shall inform DEKRA of such event immediately. If a given location fulfils the conditions of 6 or p. 7 of these SCC, DEKRA shall be entitled to immediately withdraw the right to grant sub-licences granted to the head office. In other cases, the Client shall not be entitled to transfer the right of use granted to him to third parties or to grant them sub-licences on account of the holding of these rights. A certified person shall not be entitled to transfer or sublicense to third parties any right of use granted to it on the account of the holding of those rights.
- 5.4 Lacking other agreements, the Usage Object was designed for use in the country in which DEKRA has its legal headquarters.
- 5.5 The object of use may not be used in a manner that could damage the reputation of DEKRA or in a manner that could be misinterpreted. The Mandator undertakes to use the object of use only in accordance with the applicable law, in particular in accordance with the Act on Combating Unfair Competition. The object of use may be used in the form in which it has been assigned and transferred. Modifications of the design, color or text are not allowed. The Mandator is not entitled to use the object of use in a fragmentary manner, i.e. the object of use may only be used in its entirety.
- 5.6 If the object of use is transferred to the Client also in electronic form, the Client shall be entitled to make changes to the object of use in terms of its size. The font size can only be reduced to Arial 4. The text on the object of use must remain legible and the proportions between the text and the DEKRA mark must not be affected.
- 5.7 The Client shall only be permitted to provide information on the certification in relation to the scope for which the certificate has been granted. The certificate must not be used in a form which discredits DEKRA or which may be considered misleading. Upon suspension, revocation or expiry of the certificate, the Client shall cease all publicity relating in any way to the certificate, and shall return all certification documents requested by DEKRA, in particular the original and all copies of the certificate.

wyłącznie w odniesieniu do zakresu, dla którego certyfikat przyznano. Certyfikat nie może być stosowany w formie, która dyskredytuje DEKRA lub która może być uznana za wprowadzającą w błąd. Po zawieszeniu, cofnięciu lub wygaśnięciu ważności certyfikatu Zleceniodawca wstrzyma wszelką reklamę odnoszącą się w jakikolwiek sposób do certyfikatu, oraz zwróci wszystkie dokumenty certyfikacyjne, jakich zażąda DEKRA, a w szczególności oryginał i wszystkie kopie certyfikatu.

- 5.8 W przypadku korzystania z przedmiotu użytkowania nie można odnieść wrażenia, że jest on przyznany również dla działań lub lokalizacji poza obszarem, dla którego został wydany.
- 5.9 Zleceniodawca musi zagwarantować, by żaden dokument, znak bądź raport z auditu lub ich części, nie były stosowane w sposób wprowadzający w błąd. Certyfikat można udostępniać wyłącznie z załącznikiem, jeżeli taki załącznik do certyfikatu został wydany. Wymagania te muszą zostać spełnione również wtedy, gdy Zleceniodawca odnosi się do certyfikatu w prospektach, materiałach reklamowych itd. W przypadku natrafienia na reklamach, katalogach itp. na niewłaściwe powoływanie się na system oceny zgodności lub wprowadzające w błąd wykorzystywanie zezwoleń, certyfikatów Zleceniobiorca podejmie odpowiednie działania prawne.
- 5.10 Zleceniobiorca nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za wykorzystywanie przez Zleceniodawcę certyfikatu niezgodnie z niniejszymi warunkami lub w sposób mogący wprowadzać osoby trzecie w błąd, co do jego zakresu i/lub okresu obowiązywania. Nie można odnieść wrażenia, że jest on przyznany również dla działań lub lokalizacji poza obszarem, dla którego został wydany.
- 5.11 Przedmiot użytkowania może być wykorzystywany wyłącznie w ciągu okresu ważności na nim wskazanym i dopóki certyfikat nie zostanie zawieszony lub cofnięty. Jeżeli okres ważności certyfikatu upłynie, zanim przeprowadzona zostanie recertyfikacja, certyfikat i znak DEKRA nie mogą być użytkowane do momentu przyznania nowego certyfikatu.

6 Cofnięcie certyfikatu:

- 6.1 Cofnięcie (wycofanie) certyfikatu następuje wtedy, gdy przestają być spełniane warunki, na których został on udzielony, w szczególności:
- gdy jakakolwiek informacja wskazuje na to że produkt/proces lub usługa nie spełniają wymagań certyfikacji, szczególnie w przypadku niezgodności zidentyfikowanych podczas auditu włączając audit Programu Integralności (pkt 8) lub zaprzestania produkcji lub działalności usługowej oraz zmiany adresu działalności
 - w przypadku gdy umowa między Zleceniobiorcą a DEKRA jest zakończona,
 - gdy Zleceniodawca nie poddał się lub nie poddał się w całości audytowi dodatkowemu, który był wymagany lub gdy jego wynik jest negatywny,
 - warunki przyznania certyfikatu nie są spełnione, w szczególności w przypadku podania niekompletnych lub nieprawdziwych danych w procedurze certyfikacyjnej,
 - Zleceniodawca używa certyfikatu lub innego przedmiotu użytkowania niezgodnie z umową,
 - nie zostały spełnione w ustalonym terminie warunki postawione przez Zleceniobiorcę przy zawieszeniu certyfikatu,
 - nastąpiło wydanie nowego certyfikatu w wyniku przeniesienia praw własności,
 - Zleceniodawca nadużył uprawnień wynikających z posiadania certyfikatu,
 - Zleceniodawca uniemożliwia Zleceniobiorcy lub sprzeciwia się przeprowadzeniu auditu również niezapowiedzianego,
 - wystąpią inne przyczyny uprawniające do cofnięcia certyfikatu na podstawie tych SWC lub umowy;
 - jeśli klient odmówi dostępu auditorowi DEKRA lub auditorom IFS Management GmbH (poza uzasadnionymi przypadkami z powodu „siły wyższej”),
 - Zleceniodawca zgłasza rezygnację z certyfikatu.
- Zleceniobiorca jest również uprawniony do cofnięcia certyfikatu w przypadku, gdy Zleceniodawca nie wywiąże się ze swoich

- 5.8 When the Usage Object is used, the impression must not be given that the certification is valid for activities or locations outside the area for which the certification is valid.
- 5.9 The Client must ensure that no document, mark or audit report, or parts thereof, is used in a misleading manner. The certificate may only be made available with an annex if such an annex to the certificate has been issued. These requirements must also be fulfilled if the Client refers to the certificate in brochures, advertising material, etc. The Client shall take appropriate legal action if inappropriate reference to the conformity assessment system or misleading use of approvals, certificates is found in advertisements, catalogues etc.
- 5.10 The Client shall not be held liable in any way whatsoever for the use by the Client of a certificate contrary to these terms and conditions or in a manner that may mislead third parties as to its scope and/or duration. It must not be given the impression that it is also granted for activities or locations outside the area for which it is issued.
- 5.11 The object of use may only be used during the period of validity indicated on it and as long as the certificate is not suspended or withdrawn. If the validity period of the certificate expires before recertification has been carried out, the certificate and the DEKRA Mark may not be used until a new certificate has been granted.

6 Withdrawal of the certificate

- 6.1 Certificate withdrawal occurs when the conditions under which it was granted are no longer met, in particular:
- when any information indicates that the product/process or service does not meet the requirements for certification, particularly in the case of non-conformities identified during the audit including Integrity Programme on-site check (p. 8) or when production or service activities have ceased and the business address has changed
 - If the client refuses access to the auditor of DEKRA or auditors of IFS Management GmbH (apart from justified cases due to "force majeure"),
 - where the contract between the Client and DEKRA is terminated,
 - when the Client has not submitted or has not submitted in full to an additional audit that was required or when the result of the audit is negative,
 - conditions for the award of the certificate are not fulfilled, in particular if incomplete or incorrect data are provided in the certification procedure,
 - The client uses the certificate or other object of use contrary to the agreement,
 - the conditions imposed by the Contractor on the suspension of the certificate have not been fulfilled within the agreed time limit,
 - a new certificate has been issued as a result of the transfer of ownership,
 - The Client has abused the powers of the certificate,
 - The Principal prevents the Contractor from or opposes the audit also unannounced audit,
 - there will be other reasons entitling the certificate to be withdrawn on the basis of these SWC or an agreement;
 - the Client reports the cancellation of the certificate.

The Contractor shall also be entitled to withdraw the certificate if the Principal defaults on its payments to the Contractor. The Contractor shall be informed by the Contractor in writing of the

płatności na rzecz Zleceniobiorcy. O fakcie cofnięcia certyfikatu Zleceniodawca jest informowany przez Zleceniobiorcę w formie pisemnej. W przypadku cofnięcia certyfikatu przez Zleceniobiorcę Zleceniodawca jest zobowiązany do odesłania oryginału certyfikatu i wszystkich jego kopii we wskazanym terminie. W przypadku odmowy zwrotu certyfikatu i/lub jego kopii przez Zleceniodawcę i/lub wykorzystywania certyfikatu w jakiegokolwiek formie po jego odebraniu, Zleceniobiorca jest uprawniony do dochodzenia roszczeń na drodze sądowej. DEKRA nie odpowiada za szkody (w szczególności szkody rzeczywiste, szkody pośrednie i następne, utracone korzyści) oraz wszelkie inne negatywne konsekwencje (nie tylko finansowe) powstałe po stronie Zleceniodawcy z tytułu uzasadnionego cofnięcia certyfikatu.

7 Zawieszenie certyfikatu:

7.1 Zawieszenie certyfikatu może nastąpić:

- w przypadku niezgodności zidentyfikowanej podczas auditu włączając audit Programu Integralności (pkt 8), gdy na podstawie wymagań IFS i decyzji DEKRA możliwe jest przeprowadzenie auditu ponownego;
- wobec certyfikatów wydanych dla lokalizacji z centralnym zarządzaniem, gdy Centrala ma zidentyfikowaną niezgodność,
- pojawiły się powiadomienia i/lub skargi dotyczące okoliczności, które zagrażają bezpieczeństwu żywności i/lub wskazują, że wymogi certyfikacji mogą być niespełnione wyłącznie w przypadku gdy prowadzone jest dalsze dochodzenie przez DEKRA
- nie podjęto w uzgodnionym terminie działań dla wprowadzenia zmian, wynikających ze zmiany wymagań IFS,
- Zleceniodawca sam zwrócił się o zawieszenie certyfikatu
- Zleceniodawca nie dopełnia obowiązków nałożonych na niego w związku z certyfikacją, w tym obowiązku informowania o zmianach, lub nie spełnia zobowiązań wynikających z umowy zawartej z DEKRA w tym także zobowiązań dotyczących płatności.

O zawieszeniu certyfikatu Zleceniobiorca informuje Zleceniodawcę na piśmie.

W trakcie zawieszenia posiadany przez Zleceniodawcę certyfikat wyrobu jest czasowo nieważny, co oznacza, że Zleceniodawca nie może się w jakiegokolwiek formie posługiwać i powoływać lub informować o posiadaniu certyfikatu. Ponadto Zleceniodawca nie ma prawa w okresie zawieszenia certyfikatu do korzystania z nazwy, logo, numeru notyfikacji i znaków Zleceniobiorcy.

8 Program Integralności

Na podstawie Programu Integralności firma IFS Management GmbH jest uprawniona do prowadzenia witness auditów przeprowadzanych przez DEKRA. Jest również uprawniona do prowadzenia auditów dochodzeniowych zapowiadanych na 48h przed datą takiego auditu, jak również auditów niezapowiedzianych. Wszystkie audyty w ramach Programu Integralności są przeprowadzane przez niezależnych auditorów bezpośrednio na zlecenie IFS. Zleceniodawca jest zobowiązany do umożliwienia IFS Management GmbH i wyznaczonemu przez nią auditorowi dostępu do swoich pomieszczeń, w których prowadzona jest działalność biznesowych, wspierania audytora w przeprowadzeniu auditu oraz dostarczenia wymaganych informacji. Program Integralności IFS z późniejszymi zmianami stanowi część umowy i jest dostępny do wglądu na następującej stronie internetowej:
<https://www.ifs-certification.com/en/quality-assurance>

9 Powiadomienia DEKRA

Podczas ważności certyfikatu kierownictwo certyfikowanej organizacji powinno zapewnić, że DEKRA jest w sposób terminowy informowana o wszelkich zmianach, które mogą wpłynąć na zdolność organizacji do spełnienia wymagań

withdrawal of the certificate. In the event that the Contractor withdraws the certificate, the Client shall be obliged to return the original certificate and all copies thereof within the specified period. In the event that the Contractor refuses to return the certificate and/or copies thereof and/or uses the certificate in any form after its withdrawal, the Contractor shall be entitled to pursue claims in court.

DEKRA shall not be liable for damages (in particular actual damage, indirect and consequential damage, lost profits, loss of benefits) and consequential damages, lost benefits) and any other negative consequences (not only financial) arising on the part of the Contractor due to the legitimate withdrawal of the certificate.

7 Certificate suspension:

7.1 Suspension of a certificate may take place:

- in case of non-conformity identified during the audit including Integrity Programme on-site check, when based on IFS requirements and DEKRA's decision a follow up audit is possible,
- against certificates issued for centrally managed locations when the Head Office has an identified non-conformity,
- there have been notifications and/or complaints about circumstances that jeopardise food safety and/or may indicate that the certification requirements are no longer met only if further investigation is carried out by DEKRA,
- The Client prevents or objects to the Contractor carrying out an unannounced audit, only if further investigation is carried out by DEKRA,
- no action was taken within the agreed timeframe for the implementation of changes resulting from the change in IFS requirements,
- The Client himself has asked for the certificate to be suspended,
- The Client fails to fulfil the obligations imposed on him in connection with the certification, including the obligation to inform about changes, or fails to fulfil the obligations under the contract concluded with DEKRA, including those concerning payment.

The Contractor shall inform the Client in writing of the suspension of the certificate.

During the suspension, the product certificate held by the Client is temporarily invalid, which means that the Client is not allowed to use and refer to or communicate in any form the possession of the certificate. Furthermore, the Client is not entitled to use the Contractor's name, logo, notification number and marks during the period of suspension of the certificate.

8 Integrity Programme

Based on the Integrity Programme, IFS Management GmbH is entitled to witness audits by DEKRA. Also entitled to perform investigation audits are announced 48 hours before the audit date, unannounced audits are carried out as well. Witness audits can also be performed. All audits within the Integrity Programme are carried out by independent auditors directly commissioned by IFS. The Customer is obligated to allow IFS Management GmbH and their appointed auditor access to its business premises, to support the auditor in the performance of the audit and to provide requisite information.

The IFS Integrity Programme as amended is a component of the contract and is available for perusal on the following web page:

<https://www.ifs-certification.com/en/quality-assurance>

9 Notification to DEKRA

During the certification cycle, the client's management shall ensure that DEKRA is informed in a timely manner of any changes that may affect the company's ability to meet the certification

certyfikacyjnych (np. zwrot i/ lub wycofanie produktu, alerty dotyczące produktu, zmiany w organizacji i jej zarządzaniu, poważne zmiany dotyczące produktów i / lub metod produkcji, zmiany danych kontaktowych i lokalizacji produkcji, nowy adres zakładu produkcyjnego itp.).

W szczególnych sytuacjach (w przypadku zwrotu(ów) produktu, i / lub w przypadku wycofania produktu (-ów) na mocy urzędowego nakazu dotyczącego narażenia bezpieczeństwa żywności i / lub nadużyć związanych z zafałszowaniem produktu (food fraud) lub w przypadku jakiegokolwiek wizyty właściwych organów nadzorujących, które spowodowały notyfikacje i / lub sankcje nałożone przez te organy nadzorujące), DEKRA musi zostać poinformowana w ciągu trzech (3) dni roboczych.

Zleceniodawca jest również zobowiązany do bezzwłocznego poinformowania DEKRA o wprowadzeniu procesów, produktów lub usług innych niż te, które były objęte zakresem bieżącego certyfikatu IFS i/lub nastąpiła istotna zmiana w procesie produkcji i/lub jego otoczeniu.

Zleceniodawca zawsze spełnia wymagania certyfikacyjne łącznie z wdrażaniem właściwych zmian wymaganych przez organizację IFS i/lub zakomunikowane przez DEKRA.

10 Publikacje IFS Management GmbH

10.1 Informacje dotyczące ochrony danych

IFS Management GmbH przetwarza dane osobowe Zleceniodawców DEKRA na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO. Przetwarzanie danych jest niezbędne, aby firma IFS Management GmbH mogła realizować swoje uzasadnione aktywności (administracja wewnętrzna i własne cele biznesowe).

Dane osobowe Zleceniodawcy można również przeglądać w obszarze logowania na stronie internetowej IFS Management GmbH pod adresem www.ifs-certification.com. Można tam przeglądać dane handlowców, którzy zarejestrowali się w celu korzystania z obszaru logowania.

Polityka prywatności IFS Management GmbH znajduje się pod adresem:

<https://www.ifs-certification.com/en/privacy-declaration>

11 Poufność

11.1 Informacje poufne

11.2 „Informacjami poufnymi” są wszelkie informacje techniczne, prawne i podatkowe, informacje dotyczące designu, opracowań, marketingu oraz inne informacje (łącznie z danymi, zapisami i know-how), oraz dane osobowe, które Zleceniodawca bezpośrednio lub pośrednio udostępnia w ramach umowy z DEKRA Certification Sp. z o.o. lub na temat których DEKRA Certification Sp. z o.o. pozyska wiedzę w inny sposób.

11.3 informacje nie uznaje się za poufną, jeżeli:

- w momencie jej pozyskania przez DEKRA Certification Sp. z o.o. znana ona już była publicznie lub upubliczniona została bez naruszania postanowień tej umowy;
- w momencie jej pozyskania przez DEKRA Certification Sp. z o.o. od Zleceniodawcy znana ona już była DEKRA Certification Sp. z o.o.;
- DEKRA Certification Sp. z o.o. przed zawarciem tej umowy uzyskała ją od osoby trzeciej lub uzyskała ją od osoby trzeciej po zawarciu tej umowy bez naruszania jej postanowień, jeżeli osoba trzecia weszła w posiadanie tych poufnych informacji w sposób zgodny z prawem i w momencie jej przekazania nie naruszyła ciążącego na niej zobowiązania do poufności;
- DEKRA Certification Sp. z o.o. opracowała ją niezależnie od informacji poufnych.

11.4 DEKRA Certification Sp. z o.o. zobowiązuje się do traktowania informacji jako poufnych i do nieprzekazywania ani nieudostępniania ich w jakikolwiek inny sposób osobom trzecim oraz do powzięcia stosownych środków ostrożności na rzecz

requirements (e.g. recall, product alerts, changes in organization and management, major changes in products and / or production methods, changes in contact address and production location, new production site address, etc.).

In special situations (in case of product recall(s), product recall(s) and / or in case of product withdrawal(s) by official order for reasons of food safety and / or food fraud or in case of any visit by competent authorities that has resulted in notifications and / or penalties by authorities), DEKRA must be informed within three (3) working days.

The client is also obliged to inform DEKRA without delay if other processes, products or services are introduced other than those covered by the current IFS certificate and/or there is a significant change in the production process and/or its environment.

The client always meets the certification requirements including the implementation of appropriate changes required by the IFS organization and/or communicated by DEKRA.

10 Publication by IFS Management GmbH

10.1 Information on data protection

IFS Management GmbH processes personal data of the Clients of DEKRA Certification Sp. z o.o. for certification by DEKRA Certification GmbH on the basis of Article 6(1)(f) of the DSGVO. The processing of the data is necessary for IFS Management GmbH to exercise its legitimate interests (internal administration and its own business purposes).

The personal data of the principal can also be viewed in the login area of the website of IFS Management GmbH at www.ifs-certification.com. There, the data of merchants who have registered to use the login area can be viewed.

The privacy policy of IFS Management GmbH can be found at

<https://www.ifs-certification.com/en/privacy-declaration>

11 Confidentiality

11.1 Confidential information

11.2 "Confidential information" means all technical, legal and fiscal information, design, development, marketing and other information (including data, records and know-how) and personal data which the customer makes available directly or indirectly under the contract with DEKRA Certification Sp. z o.o. or about which DEKRA Certification Sp. z o.o. acquires knowledge in any other way.

11.3 Information shall not be considered confidential if:

- at the time of its acquisition by DEKRA Certification Sp. z o.o. it was already known to the public or was made public without breaching the provisions of this agreement;
- at the time of its acquisition by DEKRA Certification Sp. z o.o. from the Mandator it was already known to DEKRA Certification Sp. z o.o.;
- DEKRA Certification Sp. z o.o. prior to the conclusion of the contract, obtained the contract from a third party or obtained it from a third party after the conclusion of the contract without breaching the terms of the contract, provided that the third party acquired the confidential information lawfully and did not breach its obligation of confidentiality at the time of its transmission
- DEKRA Certification Sp. z o.o. developed it independently from confidential information

11.4 DEKRA Certification Sp. z o.o. undertakes to treat the information as confidential and not to transmit or disclose it in any other way to third parties and to take appropriate precautions to protect confidential information. DEKRA Certification Sp. z o.o. is entitled to use confidential information only for purposes related to preparation, evaluation and the performance of the agreement. Their use in any other way for their own or for the benefit of third parties

ochrony informacji poufnych. DEKRA Certification Sp. z o.o. uprawniona jest do wykorzystywania informacji poufnych wyłącznie do celów związanych z przygotowaniem, oceną i realizacją umowy. Ich wykorzystywanie w jakikolwiek inny sposób na swoją własną korzyść lub korzyść osób trzecich jest niedozwolone.

- 11.5 DEKRA Certification Sp. z o.o. uprawniona jest do ujawniania informacji poufnych, koniecznych do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy, swoim pracownikom oraz innym osobom stale współpracującym z DEKRA Certification Sp. z o.o. na podstawie zawartych umów cywilnoprawnych, w tym w szczególności współpracującym z DEKRA ekspertem zewnętrznym, zaangażowanym w proces certyfikacji personelu, którzy podpisali deklarację poufności. DEKRA Certification Sp. z o.o. może ujawnić poufne informacje spółkom powiązanym w rozumieniu przepisów polskiego Kodeksu Spółek Handlowych (spółkom z grupy DEKRA i podmiotom realizującym działania certyfikacyjne w imieniu DEKRA Certification Sp. z o.o.).
- 11.6 Obowiązki dotyczące poufności nie mają zastosowania, gdy:
- 11.7 Zleceniodawca wcześniej w formie pisemnej wyraził zgodę na przekazywanie informacji poufnych dotyczących konkretnego przypadku;
- 11.8 DEKRA Certification Sp. z o.o. zobowiązana jest do ujawnienia informacji poufnych na mocy ustawy, postanowienia sądu, zarządzenia organu administracji państwowej lub innej instytucji państwowej albo na podstawie przepisów podmiotu akredytującego.
- 11.9 DEKRA Certification Sp. z o.o. jest uprawniona do przechowywania wszelkich pisemnych dokumentów przekazanych do DEKRA Certification Sp. z o.o. niezbędnych w celu realizacji zamówienia. Zleceniodawca oświadcza, że został poinformowany, że DEKRA Certification sp. z o.o. realizując obowiązki wynikające z wymogów certyfikacyjnych lub akredytacyjnych może publikować np. na stronach internetowych publicznie dostępne informacje o nazwie i adresie Zleceniodawcy, przyznanym certyfikacie (łącznie z możliwością identyfikacji, np. numerem certyfikatu), ważnością certyfikatu i innymi istotnymi dla certyfikatu informacjami. DEKRA Certification Sp. z o.o. będzie również prowadzić listę referencyjną ze wszystkimi posiadaczami certyfikatów. Lista referencyjna może być udostępniana stronom trzecim
- 11.10 Jeżeli DEKRA Certification Sp. z o.o. udostępni osobom trzecim informacje poufne zobowiązuje się do poinformowania o tym fakcie Zleceniodawcę. Powyższy obowiązek nie dotyczy przekazywania informacji do innych spółek z grupy DEKRA oraz innych podmiotów realizujących działania certyfikacyjne w imieniu DEKRA Certification Sp. z o.o.
- 11.11 W przypadku skargi na Zleceniodawcę - DEKRA Certification, Zleceniodawca i składający skargę porozumieją się w kwestii ewentualnego upublicznienia informacji poufnych, w szczególności przedmiotu skargi.
- 11.12 DEKRA Certification Sp. z o.o., w celu prawidłowego prowadzenia akt i archiwizacji, uprawniona jest także do wygaśnięcia umowy zawartej ze Zleceniodawcą do przechowywania informacji poufnych.

12 Ceny

DEKRA dokonała kalkulacji cen uzgodnionych w umowie na podstawie danych Zleceniodawcy dotyczących przedsiębiorstwa.

W przypadku zmiany sytuacji przedsiębiorstwa lub stosowanych norm lub przepisów rodzaj, zakres oraz program przeprowadzanych auditów może ulec zmianie. W takim przypadku zawarta umowa nie spełnia już swojego celu. DEKRA przedstawi z tego tytułu Zleceniodawcy nową ofertę dotyczącą wykonania świadczenia, łącznie z nowymi cenami i ewentualnie nowymi warunkami współpracy. Jeżeli

is not permitted.

- 11.5 DEKRA Certification Sp. z o.o. is entitled to disclose confidential information necessary for proper execution of the subject of the agreement to its employees and other persons permanently cooperating with DEKRA Certification Sp. z o.o. on the basis of concluded civil law agreements, including in particular external experts cooperating with DEKRA, involved in the staff certification process, who signed a confidentiality declaration. Dekra Certification Sp. z o.o. may disclose confidential information to affiliated companies within the meaning of the provisions of the Commercial Companies Code (to companies from the DEKRA Group and the entities carrying out certification activities on behalf of DEKRA Certification Sp. z o.o.)
- 11.6 Obligations of confidentiality shall not apply when:
- 11.7 The Mandator has previously consented in writing to the transmission of confidential information relating to a specific case;
- 11.8 DEKRA Certification Sp. z o.o. is obliged to disclose confidential information pursuant to the Act, court decision, ordinance of a state administration body or other state institution or on the basis of regulations of an accrediting entity.
- 11.9 DEKRA Certification Sp. z o.o. is entitled to keep copies of the written documents transferred to DEKRA Certification Sp. z o.o. for inspection or for execution of the order for its records. The client expressly states that he agrees that DEKRA Certification Sp. z o.o. will provide the name/company name of the client, the Usage Object that the client may use (with identification method, e.g. ID number), validity of the Usage Object and other certificate-relevant information on the Internet for open access. DEKRA Certification Sp. z o.o. will also maintain a reference list with all certificate holders. The reference list may be made available to third parties
- 11.10 If DEKRA Certification Sp. z o.o. will make confidential information available to third parties, undertakes to inform the Mandator about this fact. This obligation does not apply to the transfer of information to other companies of the DEKRA Group and entities carrying out certification activities on behalf of DEKRA Certification Sp. z o.o.
- 11.11 In the event of a complaint against the Mandator - DEKRA Certification, the Mandator and the complainant shall agree on, if any making confidential information public, in particular the subject matter of the complaint.
- 11.12 DEKRA Certification Sp. z o.o., in order to properly keep files and archives, shall be entitled to store confidential information also after the expiry of the agreement concluded with the Mandator.

12 Prices

DEKRA calculated the prices agreed in the contract on the basis of the Client's data concerning the company. In the event of a change in the situation of the company or in the applied standards or regulations, the type, scope and programme of audits may be changed. In such a case, the concluded contract no longer fulfils its purpose. DEKRA shall submit a new offer to the Client for this purpose, including new prices and, if applicable, new terms and conditions of cooperation. If the customer accepts the new offer, the new modified agreement applies. If the Client does not accept the new offer, DEKRA shall be entitled to terminate the agreement without notice in an extraordinary procedure and - if a certificate

Zlecniodawca zaakceptuje nową ofertę, obowiązuje wówczas nowo zawarta zmodyfikowana umowa. Jeżeli Zlecniodawca nie zaakceptuje nowej oferty, DEKRA uprawniona jest do wypowiedzenia umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia i - jeżeli przyznany został certyfikat - do odebrania certyfikatu/znaku DEKRA stosownie do szczegółowych postanowień p. 6.

13 Procedury certyfikacji wielolokalizacyjnej (typu multi-site)

13.1 W przypadku auditów wielolokalizacyjnej (typu multi-site) Centrala zobowiązana jest do nałożenia na lokalizacje obowiązku przestrzegania niniejszych SWC. W przypadku certyfikacji wielolokalizacyjnej muszą zostać spełnione dodatkowe wymagania akredytacyjne. W ramach auditu (na podstawie obliczania czasu auditu i ceny za audit) zostaną sprawdzone warunki zastosowania procedury wielolokalizacyjnej. Jeśli warunki nie zostaną spełnione to lokalizacje / członkowie organizacji muszą poddać się certyfikacji indywidualnej.

13.2 Ogólne Warunki certyfikacji organizacji wielolokalizacyjnej:

- Organizacja certyfikująca wiele lokalizacji nie musi być osobą prawną, ale wszystkie obiekty są prawnie lub umownie powiązane z głównym obiektem organizacji i podlegają wspólnemu systemowi zarządzania jakością, ustanowionemu i wdrożonemu przez centralę oraz nadzorowanemu przez stałą, zakomunikowany nadzór i audyty wewnętrzne. Oznacza to, że centrala ma prawo żądać od lokalizacji podjęcia działań naprawczych, jeśli w danej placówce okaże się to konieczne. W razie potrzeby określa się to w umowie między centralą a lokalizacjami.
 - wszystkie lokalizacje działają w ramach tego samego systemu bezpieczeństwa produktów i/lub żywności oraz pod kontrolą biuro centralne, który posiada prawne lub wynikające z umowy powiązania z obiektami. obowiązki i odpowiedzialność, w tym delegowanie obowiązków kierownictwa, audytorów wewnętrznych i innych członków organizacji są jasno określone.
 - Centrala jest wyraźnie zobowiązana do kontroli i monitorowania produktu, procesów lub usług oraz systemu zarządzania bezpieczeństwem żywności we wszystkich obiektach. Biuro centralne wydaje, prowadzi i przechowuje wszystkie istotne dokumenty dotyczące nadzorowanych lokalizacji, centrala musi być oddzielona i niezależna od lokalizacji i też podlega przeglądowi zarządzania zgodnie z wymogami IFS i sama podlega audytowi wewnętrznemu zgodnie z wymogami IFS.
 - jeśli Centrala nie prowadzi własnej działalności produkcyjnej w zakresie IFS Food lub usługowej w zakresie IFS Logistics i IFS Broker, nie może być certyfikowana na zgodność ze standardem IFS. Możliwy jest audit Centrali w zakresie prowadzonych specyficznych działalności. Jeśli Centrala nie będzie obiektem auditu, Zleceniobiorca musi zapewnić dostępność wszystkich niezbędnych informacji i personelu podczas auditu lokalizacji certyfikowanej indywidualnie.
 - Maksymalny przedział czasu między auditem Centrali i lokalizacji to dwanaście (12) miesięcy. Odchylenia i niezgodności zidentyfikowane podczas auditu Centrali są przenoszone do raportów z auditu lokalizacji z oceną przyznaną w audicie Centrali. Niezgodność przyznana podczas auditu Centrali spowoduje zawieszenie obecnych certyfikatów lokalizacji.
 - Organizacja certyfikująca wiele lokalizacji może indywidualnie wskazać, które lokalizacje są objęte procedurą certyfikacji wielolokalizacyjnej lub certyfikowane indywidualnie.
- 13.2.1 system oceniania, warunki wydania raportu z auditu i certyfikatu w certyfikacji wielolokalizacyjnej z próbkowaniem IFS Logistics:
- certyfikacja organizacji wielolokalizacyjnej z próbkowaniem IFS Logistics możliwa jest tylko gdy wszystkie lokalizacje przejdą audit
 - DEKRA zadecyduje o braku lub możliwości wydania, zawieszeniu lub cofnięciu certyfikatu organizacji wielolokalizacyjnej również w przypadku, gdy co najmniej

has been granted - to withdraw the certificate/mark of DEKRA pursuant to the detailed provisions of p. 6.

13 Procedury certyfikacji wielolokalizacyjnej (typu multi-site)

13.1 In the case of multi-location (multi-site) audits, Head Office is obliged to oblige the locations to comply with these SWC. In the case of multi-location certification, additional accreditation requirements must be met. As part of the audit (based on the calculation of the audit time and the audit price), the conditions for the application of the multi-site procedure will be checked. If the conditions are not fulfilled then the locations / organisation members must undergo individual certification.

13.2 General conditions for certification of a multi-location organisation:

- A multi-location certification organisation does not have to be a legal entity, but all sites are legally or contractually linked to the main site of the organisation and are subject to a common quality management system established and implemented by the head office and supervised by continuous, communicated supervision and internal audits. This means that the head office has the right to require the site to take corrective action if this proves necessary at a particular facility. If necessary, this is defined in a contract between the head office and the sites.
 - all sites operate under the same product and/or food safety system and under the control of the central office, which has a legal or contractual relationship with the sites. duties and responsibilities, including the delegation of responsibilities to management, internal auditors and other members of the organisation are clearly defined.
 - the Head Office has a clear responsibility to control and monitor the product, processes or services and the food safety management system at all sites. the Head Office issues, maintains and retains all relevant documents for the supervised sites, the Head Office must be separate and independent from the sites and is also subject to management review in accordance with IFS requirements and is itself subject to internal audit in accordance with IFS requirements.
 - if the Head Office does not carry out its own production activities in terms of IFS Food or service activities in terms of IFS Logistics and IFS Broker, it cannot be certified to the IFS standard. It is possible to audit the Head Office for specific activities. If the Head Office is not to be audited, the Contractor must ensure that all necessary information and personnel are available during the audit of the individually certified location.
 - The maximum period of time between the audit of the head office / central management and the audit of all sites is twelve (12) months. Deviations and non-conformities identified during the HQ audit are transferred to the location audit reports with the grade awarded in the HQ audit. A non-conformity awarded in the HQ audit will result in the suspension of the current location certificates.
 - An organisation certifying multiple locations can individually indicate which locations are included in the multi-location certification procedure or certified individually.
- 13.2.1 assessment system, conditions for issuing the audit report and certificate in multilocation certification with IFS Logistics sampling:
- certification of a multi-location organisation with IFS Logistics sampling is only possible when all locations have passed the audit.
 - DEKRA will also decide whether or not to issue, suspend or withdraw the certificate of a multi-location organisation if at least one location fails the audit. Depending on the outcome of the audit at that location, DEKRA will decide whether to

jedna z lokalizacji nie przejdzie auditu. Zależnie od wyniku auditu w tej lokalizacji DEKRA zadecyduje o możliwości poddania tej lokalizacji auditowi certyfikującemu lub auditowi ponownemu, o typie auditu decyduje DEKRA. W niektórych przypadkach niezbędne będą ponowne audyty certyfikujące w Centrali o czym zadecyduje DEKRA.

14 Zmiany warunków umowy

- 14.1 DEKRA jest uprawniona do zmiany warunków umowy, w tym także niniejszych SWC, w przypadku zmiany Wymogów związanych z certyfikacją w takim stopniu, że DEKRA jedynie po zmianie warunków umowy będzie w stanie wykonać zakontraktowane/zlecone usługi zgodnie z Wymogami związanymi z certyfikacją.
- 14.2 DEKRA poinformuje Zleceniodawcę o jakichkolwiek zmianach dotyczących warunków umowy, w tym także niniejszych SWC.
- 14.3 Opublikowanie zaktualizowanych SWC oznacza, że nowy dokument zastępuje dotychczasowe SWC obowiązujące w DEKRA.

15 Bezskuteczność postanowienia

Jeżeli jakiegokolwiek postanowienia niniejszej umowy okażą się nieważne, nie uchybia to ważności pozostałych, a strony zobowiązują się podjąć negocjacje w celu uzupełnienia umowy w zakresie postanowień nieważnych.

Dokument wchodzi w życie w dniu:

22.12.2023

subject that location to a certification audit or a re-audit, the type of audit being decided by DEKRA. In some cases, re-certification audits at Head Office will be necessary, to be decided by DEKRA.

14 Changes in the terms and conditions of the contract

- 14.1 DEKRA shall be entitled to change the terms of the contract, including these SCC, in the event of a change in the certification requirements to such an extent that DEKRA Certification Sp. z o.o. shall be able to perform the contracted services in accordance with the certification requirements only after the change in the terms and conditions of the agreement.
- 14.2 DEKRA shall inform the Customer of any changes in the terms and conditions of the contract, including these SCC.
- 14.3 The publication of updated SCC means that the new document replaces the existing SCC applicable at DEKRA.

15 Invalidity of a provision

Should any provision of this agreement be invalid, the validity of the remaining provisions shall not be affected. The Parties undertake to enter into negotiations in such a case to supplement the agreement with regard to the invalid provisions.

The document enters into force on:

22.12.2023